



Made in China for  
18/8 S/S  
ISOSTEEL®  
Deutschland GmbH  
Paul-Friedländer-Str. 6  
DE-65203 Wiesbaden

[www.isosteel.de](http://www.isosteel.de)

**D** Doppelwandiger 18/8 Edelstahl mit Vakuum  
**F** Acier inoxydable 18/8 à double paroi sous vide  
**GB** Double walled 18/8 stainless steel with vacuum insulation  
**I** A doppia parete acciaio inox 18/8 con isolamento sottovoce  
**E** Doble pared de acero inoxidable 18/8 con vacío  
**NL** Dubbelwandig 18/8 roestvrij staal met vacuüm  
**CZ** Vakuově izolované dvoupláštové provedení z nerezavějící oceli  
**SK** Dvojstenná ušľachtilá ocel' 18/8 s vákuom  
**S** 18/8 rostfritt stål, dubbel vägg med vakuüm  
**FIN** Kaksiseinämäinen 18/8 teräs tyhjiötoiminnolla



0,3 L VA-9550Q 0,5 L VA-9551Q 1,0 L VA-9810P  
0,5 L VA-9555Q 0,75 L VA-9552Q 0,9 L VA-9554Q  
0,75 L VA-9556Q 1,0 L VA-9553Q



0,35 L VA-9581Q 0,45 L VA-9682 0,25 L VA-9549Q  
1,5 L VA-9560WQ 1,0 L VA-9562DQ 1,0 L VA-9562DQAT



1,6 L VA-9681 1,0 L VA-9680



Touring Set Pro Bag™ VA-9600B



1,0 L VA-9330K 1,0 L VA-9333K 1,5 L VA-9334K  
0,6 L VA-9344K 1,0 L VA-9345K 1,3 L VA-9346K  
1,0 L VA-9335K VA-9336K VA-9337K  
1,5 L VA-9339K VA-9341K VA-9342K

**D** Doppelwandiger 18/8 Edelstahl mit ausgeschäumtem Hohlräum  
**F** Acier inoxydable 18/8 à double paroi avec espace creux à mousse isolante  
**GB** Double walled 18/8 stainless steel with foam core insulation  
**I** A doppia parete acciaio inox 18/8 con schiuma isolante  
**E** Doble pared de acero inoxidable 18/8 con espacio intermedio relleno de espuma  
**NL** Dubbelwandig 18/8 roestvrij staal met opgeschuimde holle ruimte  
**CZ** Dvoopláštové provedení z nerezavějící oceli izolované pěnou v prostoru mezi pláštěmi  
**SK** Jednotenná ušľachtilá ocel' 18/8 s penou vyplňenou dutinou  
**S** 18/8 rostfritt stål, dubbel vägg med skumfyllnin  
**FIN** Kaksiseinämäinen 18/8 teräs, jossa vaatotäytteinen eristystila



0,24 L VA-9561 0,4 L VA-9557

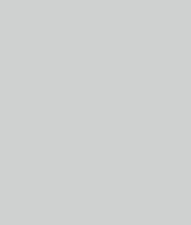


0,4 L VA-9559 0,4 L VA-9558



0,4 L VA-9572 0,4 L VA-9565

**D** Doppelwandiger 18/8 Edelstahl  
**F** Acier inoxydable 18/8 à double paroi  
**GB** Double walled 18/8 stainless steel  
**I** A doppia parete acciaio inox 18/8  
**E** Doble pared de acero inoxidable 18/8  
**NL** Dubbelwandig 18/8 roestvrij staal  
**CZ** Dvoopláštové provedení z nerezavějící oceli  
**SK** Dvojstenná ušľachtilá ocel' 18/8  
**S** 18/8 rostfritt stål, dubbel vägg  
**FIN** Kaksiseinämäinen 18/8 teräs



VA-9568

**D** Doppelwandig: 18/8 Edelstahl + Kunststoff  
**F** Deux parois: acier inoxydable 18/8 + matière plastique  
**GB** Double walled: 18/8 stainless steel + plastic  
**I** A doppia parete: acciaio inox 18/8 + materiale plastico  
**E** Doble pared: acero inoxidable 18/8 + plástico  
**NL** Dubbelwandig: 18/8 roestvrij staal + kunststof  
**CZ** Dvoopláštové provedení z nerezavějící oceli a plastické hmoty  
**SK** Dvojstenná: ušľachtilá ocel' 18/8 + plast  
**S** Dubbel vägg: 18/8 rostfritt stål + plast  
**FIN** Kaksiseinämäinen: 18/8 teräs + muovi



0,4 L VA-CLKE14BK VA-CLKE14BL VA-CLKE14RD

**D** Einwandiger 18/8 Edelstahl  
**F** Acier inoxydable 18/8 à une seule paroi  
**GB** Single walled 18/8 stainless steel  
**I** A parete singola acciaio inox 18/8  
**E** Una sola pared de acero inoxidable 18/8  
**NL** Enkelwandig 18/8 roestvrij staal  
**CZ** Jednopláštové provedení z nerezavějící oceli  
**SK** Jednotenná ušľachtilá ocel' 18/8  
**S** 18/8 rostfritt stål, enkelvägg  
**FIN** Kaksiseinämäinen 18/8 teräs



0,7 L VA-9711 VA-9710 VA-9712

**D** Einwandiger 18/8 Edelstahl  
**F** Acier inoxydable 18/8 à une seule paroi  
**GB** Single walled 18/8 stainless steel  
**I** A parete singola acciaio inox 18/8  
**E** Una sola pared de acero inoxidable 18/8  
**NL** Enkelwandig 18/8 roestvrij staal  
**CZ** Jednopláštové provedení z nerezavějící oceli  
**SK** Jednotenná ušľachtilá ocel' 18/8  
**S** 18/8 rostfritt stål, enkelvägg  
**FIN** Kaksiseinämäinen 18/8 teräs



0,5 L VA-9715 0,7 L VA-9716

## D GEBRAUCHSANWEISUNG

### EIGENSCHAFTEN

- Unzerbrechlich und robust
- Modernes Design
- Hygienisch und leicht zu reinigen
- Auch für Fruchtsaft geeignet
- Modellabhängig (siehe Verpackung):
  - Extra lange Isolierung bei doppelwandigen 18/8 Edelstahl flaschen-, -kannen und -gefäßen mit Vakuumtechnik.
  - Einhandbedienung durch Quickstop Ausgießsystem per Tastendruck.
  - Quickstop Schließautomatik beim Zuschauben des Trinkbechers schützt vor Auslaufen.
  - Verbesserte Isolierung dank ausgeschäumter Hohlräume bei doppelwandigen 18/8 Edelstahl-isolierbechern.

### REINIGUNG

Vor Erstgebrauch und bei längerer Nichtbenutzung, Gefäß sorgfältig reinigen.

Reinigung nach Gebrauch: mit einem handelsüblichen Geschirrspülmittel und Wasser reinigen. Nach gründlichem Ausspülen zum Trocknen auf den Kopf stellen.

Nicht für die Reinigung in Geschirrspülmaschinen geeignet (Ausnahme: spülmaschinengeeignete Isolierkannen VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9344K, VA-9345K, VA-9346K).

Quickstop Verschlüsse der Isolierflaschen zur Reinigung auseinanderschraubar (modellabhängig).

Les bouchons Quickstop des bouteilles isothermes peuvent être démontés pour le nettoyage (selon le modèle).

Do not use boiling water or steam to sterilize. To allow residual moisture to evaporate and avoid odors, always store containers with the lid, cup or stopper open.

Nicht zum Auskochen und für Dampfsterilisation geeignet. Gefäße bei Nichtgebrauch offen, mit abgenommenem Deckel, Becher bzw. Stopfen lagern, damit Restfeuchtigkeit verdunstet und keine Gerüche entstehen.

Pour permettre à l'humidité résiduelle de s'évaporer et éviter le développement d'odeurs, nous vous conseillons de stocker les récipients ouverts, sans couvercle, gobelet ou bouchon.

Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen! Gefäße ohne Vakuum bzw. einwandige Gefäße erwärmen sich beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten. Vorsicht vor Verbrennungen!

Nicht auf heiße Flächen (Herdplatte etc.) oder in die Mikrowelle stellen! Maxime Einfüllmenge beachten - nicht zu voll füllen (Deckel bzw. Verschluss benötigt Platz).

Respectez la quantité de remplissage maximale - ne pas trop remplir (besoin d'espace pour le couvercle/bouchon). Schnell verderbliche Produkte nicht über einen längeren Zeitraum aufbewahren.

Ne pas conserver longtemps des produits alimentaires rapidement périsables. Nicht für Milchprodukte/Babynahrung geeignet.

Verschließbare Isoliergefäße nicht mit kohlensäurehaltigen Getränken oder nur mit Eiswürfeln befüllen, da Überdruck entstehen kann.

Isolierbehälter für Lebensmittel sind für Suppen oder Speisen mit sehr flüssiger Konsistenz nicht geeignet. Aufrecht transportieren, Auslauf- und Verbrühungsgefahr!

Autobecher vor Fahrtantritt aus der Halterung entnehmen und sicher aufbewahren, um Verletzungen im Fall eines Unfalls zu vermeiden.

Farbig beschichtete Trinkflaschen können in Metallhalterungen verkratzen; ihre Funktion wird hieron jedoch nicht beeinträchtigt. Les bouteilles avec un revêtement en couleur peuvent subir des éraflures dans les attaches métalliques. Mais cela n'affecte pas leur fonctionnement.

**GEBRAUCHSEMPFEHLUNG FÜR EDELSTAHL-ISOLIERGEFÄSSE MIT VAKUUM (siehe Verpackung)**  
Zur optimalen Nutzung der Isolierfähigkeit.

**Heiße Getränke:** Vor dem eigentlichen Befüllen Isoliergefäß vorwärmen. Dazu heißes Wasser einfüllen, verschließen und ca. 5 Minuten stehen lassen. Anschließend entleeren und Flüssigkeit einfüllen.

**Kalte Getränke:** Vor dem eigentlichen Befüllen Isoliergefäß vorkühlen. Dazu sehr kaltes Wasser einfüllen, verschließen und ca. 5 Minuten stehen lassen. Anschließend entleeren und Flüssigkeit einfüllen.

**Boissons chaudes:** avant le remplissage définitif, préchauffer le récipient isotherme en le remplissant d'eau bouillante, fermez-le et attendez 5 minutes env. Ensuite, vidiez le récipient et remplissez-le avec la boisson chaude que vous voulez consommer.

**Boissons froides:** avant le remplissage définitif, pré-refroidissez le récipient isotherme en le remplissant avec de l'eau très froide, fermez-le et attendez 5 minutes env. Ensuite, vidiez le récipient et remplissez-le avec la boisson que vous voulez consommer.

**GARANTIE**  
Die Garantie auf Material- und Herstellungsfehler beträgt bei üblichem Gebrauch 5 Jahre ab Kaufdatum (Kaufbeleg). Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, sowie Verschleißteile und Isoliersetaschen sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

**Nur original mit dem ISOSTEEL Bodenstempel.**

## F MODE D'EMPLOI

### CARACTÉRISTIQUES

- Incassable et robuste
- Design moderne
- Hygiénique et facile à nettoyer
- Convient également aux jus de fruits
- Selon le modèle (voir l'emballage):
  - Effet d'isolation thermique de très longue durée avec des bouteilles, pots et récipients isothermes sous vide en acier inoxydable 18/8 à deux parois.
  - Quickstop pushbutton pouring system for single-hand use.
  - Système verseur Quickstop qui s'actionne d'une seule main, par simple pression du bouton-poussoir.
  - Fermeture automatique Quickstop par visage du gobelet pour prévenir la fuite.
  - Effet d'isolation thermique amélioré grâce aux espaces vides moussés des tasses isothermes en acier inoxydable 18/8 à deux parois.

### NETTOYAGE

Clean the container thoroughly before initial use or if it has not been used for some time.

Clean after each use with soap or detergent and water. Rinse thoroughly and turn upside down to dry.

Do not put in dishwasher for cleaning (exception: VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9344K, VA-9345K, VA-9346K vacuum pots are dishwasher proof).

The Quickstop flask stopper can be screwed apart for cleaning (depending on the model).

Do not use boiling water or steam to sterilize.

To allow residual moisture to evaporate and avoid odors, always store containers with the lid, cup or stopper open.

### CAUTIONS

Hot liquids can cause scalding. Single walled containers and containers without vacuum insulation will become hot when filled with hot liquids. This can cause burning.

Never place on a hot surface or in a microwave oven.

Observe the maximum fill level – do not overfill (leave room for the lid or stopper).

Do not use for prolonged storage of food products that spoil easily.

Do not use for warming milk products or baby food.

Do not fill closable containers with carbonated drinks or ice cubes only, due to the risk of excess pressure.

Insulated food containers are not suitable for soups or other very liquid dishes. Transport upright to avoid the risk of leakage or scalding.

Before driving remove the car mug from cup holder and store it safely in order to avoid injuries in case of an accident.

Color coated sports bottle may become scratched in metal holders, but this will not degrade their thermal performance.

## GB USER GUIDE

### FEATURES

- Unbreakable and rugged
- Modern design
- Hygienic and easy to clean
- Suitable for fruit juices
- Depending on model (see details on package):
  - Extra long thermal performance with double-walled vacuum flasks, pots and containers made from 18/8 stainless steel.
  - Quickstop pushbutton pouring system for single-hand use.
  - Quickstop automatic closure prevents leakage when the drinking mug is in place.
  - Foam insulation in double walled 18/8 stainless steel mugs for better thermal performance.

### CLEANING

Clean the container thoroughly before initial use or if it has not been used for some time.

Clean after each use with soap or detergent and water. Rinse thoroughly and turn upside down to dry.

Do not put in dishwasher for cleaning (exception: VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9344K, VA-9345K, VA-9346K vacuum pots are dishwasher proof).

The Quickstop flask stopper can be screwed apart for cleaning (depending on the model).

Do not use boiling water or steam to sterilize.

To allow residual moisture to evaporate and avoid odors, always store containers with the lid, cup or stopper open.

### CAUTIONS

# ISOSTEEL

**www.isosteel.de**

Made in China for  
18/8 S/S  
**ISOSTEEL**  
Deutschland GmbH  
Paul-Friedländer-Str. 6  
DE-65203 Wiesbaden

## I ISTRUZIONI PER L' USO

## E INSTRUCCIONES DE USO

## NL GEBRUIKSHANDLEIDING

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

## SK NÁVOD NA POUŽIVANIE

## S BRUKSANVISNING

## FIN KÄYTÖÖHJE

### CARATTERISTICHE

- Infrangibili e robusti
- Design moderno
- Igienici e facili da pulire
- Adatti anche per succhi di frutta

A seconda del modello (vedi confezione):

- Bottiglie, caraffe e contenitori termici in acciaio inox 18/8 a doppia parete con tecnica sottovuoto per un isolamento termico di lunghissima durata.
- Manojo con una sola mano gracias al sistema de vertido Quickstop que funciona apretando un botón.
- El sistema automático de cierre Quickstop evita que salga líquido al enroscar el vaso.
- Chiusura automatica Quickstop per evitare perdite di liquido quando si riavitta il bicchiere.
- Bicchieri termici in acciaio inox 18/8 a doppia parete con schiuma isolante per un isolamento migliorato.

### PULIZIA

Risciacquare accuratamente il recipiente prima di usarlo per la prima volta e dopo che non è stato usato per lungo tempo.

Dopo l'uso lavare il recipiente con acqua e detergente per piatti.

Risciacquare accuratamente e lasciarlo asciugare capovolto.

Non mettere nella lavastoviglie (Eccezione: le caraffe termiche VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9345K, VA-9346K sono invece adatte alla lavastoviglie).

I tappi Quickstop delle bottiglie termiche sono scomponibili per la pulizia (a seconda del modello).

Non utilizzare acqua bollente o vapore per sterilizzare.

Riporre i recipienti aperti con coperchio, bicchiere o tappo rimossi per lasciare evaporare l'umidità residua ed evitare così la formazione di odori.

### ATTENZIONE

Liquidi bollenti possono causare ustioni!

Recipienti senza isolamento sotto vuoto e recipienti a parete singola si riscaldano se riempiti con liquidi bollenti. Pericolo di ustioni!

Non mettere mai su una piastra elettrica accesa o nel microonde! Rispettare il livello massimo di riempimento - non riempire troppo (il coperchio/tappo ha bisogno di spazio).

Non usare per conservare prodotti che si deteriorano facilmente dopo periodo prolungato.

Non usare per lattei o alimenti per bambini.

Non usare per conservare bevande gassate o cubetti di ghiaccio che possono far saltare il tappo improvvisamente.

I contenitori termici per alimenti non sono adatti per minestre, brodi o cibi di consistenza molto liquida. Trasportare il contenitore in posizione verticale, pericolo di fuoriuscita di liquido e di ustioni.

Prima di guidare rimuovere il bicchiere termico dal proprio supporto e conservarlo in un luogo sicuro per evitare lesioni in caso d'incidente.

Le borraccie sportive colorate possono graffiarci nei supporti di metallo, ciò non ne compromette la loro funzione.

### CONSIGLIO D'USO PER RECIPIENTI IN ACCIAIO INOX CON ISOLAMENTO SOTTO VUOTO

(vedi confezione)

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per un uso ottimale.

**Bevande bollenti:** Prima dell'uso preriscaldare il recipiente con acqua calda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti. Successivamente svuotare e riempire con la bevanda da conservare calda.

**Bevande fredde:** Prima dell'uso raffreddare il recipiente con acqua fredda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti.

**Bebidas muy calientes:** antes de llenar el recipiente aislante, caliéntelo previamente. Para ello, vierta en el agua muy caliente, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

**Bebidas frías:** antes de llenar el recipiente aislante, enfrielo previamente. Para ello, vierta en el agua muy fría, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

### GARANZIA

La garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione ha una durata di 5 anni dalla data di acquisto a condizioni di normale uso domestico (conservare lo scontrino). La garanzia non copre eventuali danni dovuti ad uso improprio né le parti soggette ad usura.

**I nostri prodotti sono originali solo se hanno il marchio ISOSTEEL stampigliato sul fondo.**

### CARACTERÍSTICAS

- Irrompible y robusto
- Diseño moderno
- Higiénico y fácil de limpiar
- Puede usarse para zumos de frutas

Dependiendo del modelo (véase el embalaje):

- Efecto aislante especialmente prolongado en termos, jarras y recipientes de doble pared (18/8) de acero inoxidable con vacío.
- Manejo con una sola mano gracias al sistema de vertido Quickstop que funciona apretando un botón.
- El sistema automático de cierre Quickstop evita que salga líquido al enroscar el vaso.
- Cierres Quickstop para evitar pérdidas de líquido cuando se reavitta el vaso.
- Efecto aislante mejorado gracias al espumado de los intersticios de los vasos térmicos de doble pared 18/8 de acero inoxidable.

### LIMPIEZA

Limpieza concuratamente el recipiente prima de usarlo por la primera vez o cuando no lo haya usado durante un tiempo prolongado.

Limpieza tras el uso: limpia el recipiente con un lavavajillas convencional y agua. Despues de enjuagarlo a fondo, colóquelo boca abajo para que se sequé.

No debe limpiarse en una máquina lavavajillas (Excepción: las jarras térmicas para lavavajillas VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9344K, VA-9345K, VA-9346K).

I tappi Quickstop delle bottiglie termiche sono scomponibili per la pulizia (a seconda del modello).

No utilizar agua caliente o vapor para esterilizar.

Riporre los recipientes abiertos con tapa, tapón o cuchillo para que la humedad restante se evapore y no se formen olores.

### CUIDADO

Los líquidos muy calientes pueden producir quemaduras. Los recipientes sin vacío o de una sola pared se calientan al llenarse con líquidos muy calientes. Tenga cuidado de no quemarse.

No los coloque sobre superficies muy calientes (placa de cocina, etc.) o en el microondas. Respete el nivel máximo de llenado: no los llene demasiado (la tapa o el cierre necesita espacio).

No use para conservar productos que se deterioran fácilmente después de un período prolongado.

No use para lattei o alimentos para bebés.

No pueden usarse para productos lácteos o comida para bebés.

No los coloque sobre superficies muy calientes (placa de cocina, etc.) o en el microondas.

Respete el nivel máximo de llenado: no los llene demasiado (la tapa o el cierre necesita espacio).

No use para conservar bebidas gaseosas o sólidas con cubitos de hielo, ya que puede generarse una sobrepresión.

Los recipientes térmicos alimentarios no pueden usarse con sopas u otros alimentos de consistencia muy fluida. Transportelos en posición vertical, el líquido puede salirse y producir quemaduras.

Retire el vaso para automóviles del soporte antes de poner en marcha el vehículo y guárdelo de forma segura para evitar lesiones en caso de accidente.

Las botellas con revestimiento de color pueden rallarse en soportes metálicos, pero esto no afecta negativamente a su función.

### RECOMENDACIONES DE USO PARA RECIPIENTES TÉRMICOS CON VACÍO

(véase embalaje)

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per un uso ottimale.

**Bevande bollenti:** Prima dell'uso preriscaldare il recipiente con acqua calda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti. Successivamente svuotare e riempire con la bevanda da conservare calda.

**Bevande fredde:** Prima dell'uso raffreddare il recipiente con acqua fredda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti.

**Bebidas muy calientes:** antes de llenar el recipiente aislante, caliéntelo previamente. Para ello, vierta en el agua muy caliente, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

**Bebidas frías:** antes de llenar el recipiente aislante, enfrielo previamente. Para ello, vierta en el agua muy fría, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

### GARANTÍA

En caso de uso normal, la garantía por fallos del material y de fabricación es de 5 años desde el momento de la compra (recibo de la compra). Se excluyen de esta garantía los daños producidos por un manejo inadecuado, así como las piezas de desgaste y bolsas térmicas.

**Sólos los productos originales ISOSTEEL llevan la marca ISOSTEEL grabada en la parte inferior.**

### NL GEBRUIKSHANDLEIDING

### CZ NÁVOD K POUŽITÍ

### SK NÁVOD NA POUŽIVANIE

### S BRUKSANVISNING

### FIN KÄYTÖÖHJE

### EIGENSCHAPPEN

- Onbreekbaar en robuust
- Modern design
- Hygiënisch en gemakkelijk schoon te maken
- Ook geschikt voor vruchten sap

Modelafhankelijk (zie verpakking):

- Extra lange isolerende werking in het geval van dubbelwandige jampotjes (18/8 roestvrij staal) met een vacuümtechniek.
- Eenhandig gebruik door middel van het Quickstop gietstelsel met indrukbare knop.
- Het Quickstop automatische sluitstelsel biedt bij het dichtschroeven van de drinkbekers bescherming tegen lekken.
- Verbeterde isolerende werking dankzij de opgeschroefde holle ruimten in het geval van dubbelwandige 18/8 roestvrij staal isolererbekers.

### LIMPIEZA

Limpieza concuratamente el recipiente prima de usarlo por la primera vez o cuando no lo haya usado durante un tiempo prolongado.

Limpieza tras el uso: limpia el recipiente con un lavavajillas convencional y agua. Despues de enjuagarlo a fondo, colóquelo boca abajo para que se sequé.

No debe limpiarse en una máquina lavavajillas (Excepción: las jarras térmicas para lavavajillas VA-9330K, VA-9333K, VA-9334K, VA-9344K, VA-9345K, VA-9346K).

I tappi Quickstop delle bottiglie termiche sono scomponibili per la pulizia (a seconda del modello).

No utilizar agua caliente o vapor para esterilizar.

Riporre los recipientes abiertos con tapa, tapón o cuchillo para que la humedad restante se evapore y no se formen olores.

### CUIDADO

Los líquidos muy calientes pueden producir quemaduras. Los recipientes sin vacío o de una sola pared se calientan al llenarse con líquidos muy calientes. Tenga cuidado de no quemarse.

No los coloque sobre superficies muy calientes (placa de cocina, etc.) o en el microondas. Respete el nivel máximo de llenado: no los llene demasiado (la tapa o el cierre necesita espacio).

No use para conservar productos que se deterioran fácilmente después de un período prolongado.

No use para lattei o alimentos para bebés.

No pueden usarse para productos lácteos o comida para bebés.

No los coloque sobre superficies muy calientes (placa de cocina, etc.) o en el microondas.

Respete el nivel máximo de llenado: no los llene demasiado (la tapa o el cierre necesita espacio).

No use para conservar bebidas gaseosas o sólidas con cubitos de hielo, ya que puede generarse una sobrepresión.

Los recipientes térmicos alimentarios no pueden usarse con sopas u otros alimentos de consistencia muy fluida. Transportelos en posición vertical, el líquido puede salirse y producir quemaduras.

Retire el vaso para automóviles del soporte antes de poner en marcha el vehículo y guárdelo de forma segura para evitar lesiones en caso de accidente.

Las botellas con revestimiento de color pueden rallarse en soportes metálicos, pero esto no afecta negativamente a su función.

### RECOMENDACIONES DE USO PARA RECIPIENTES TÉRMICOS CON VACÍO

(véase embalaje)

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per un uso ottimale.

**Bevande bollenti:** Prima dell'uso preriscaldare il recipiente con acqua calda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti. Successivamente svuotare e riempire con la bevanda da conservare calda.

**Bevande fredde:** Prima dell'uso raffreddare il recipiente con acqua fredda, chiudere e lasciar riposare per circa 5 minuti.

**Bebidas muy calientes:** antes de llenar el recipiente aislante, caliéntelo previamente. Para ello, vierta en el agua muy caliente, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

**Bebidas frías:** antes de llenar el recipiente aislante, enfrielo previamente. Para ello, vierta en el agua muy fría, ciérrelo y espere aprox. 5 minutos. A continuación, vacíelo y llénelo con el líquido.

### GARANTÍA

En caso de uso normal, la garantía por fallos del material y de fabricación es de 5 años desde el momento de la compra (recibo de la compra). Se excluyen de esta garantía los daños producidos por un manejo inadecuado, así como las piezas de desgaste y bolsas térmicas.

**Sólos los productos originales ISOSTEEL llevan la marca ISOSTEEL grabada en la parte inferior.**

### CZ NÁVOD K POUŽITÍ

### SK NÁVOD NA POUŽIVANIE

### S BRUKSANVISNING

<div data